## For the historical record

A. Bellow Department of Mathematics Northwestern University Evanston, Illinois 60201, U.S.A.

In the interest of historical accuracy, it should be noted that a complete, self-contained, probabilistic proof of the Martingale convergence theorem in Banach spaces with RNP ( Every 1 L - bounded Martingale taking values in a Banach space E with the Radon-Nikodym Property converges strongly to a limit almost surely ) was already available in 1963, in the paper with the unlikely title "Abstract ergodic theorems" by A. Ionescu Tulcea and C. Ionescu Tulcea, Trans. A.M.S., vol.107, No.1, p. 107-124 : see Part II, sections 2 and 3, pp.118-122.

The proof is based on a Kolmogorov-type extension for vectorvalued measures in infinite product spaces (Proposition 4). It obviously suffices to assume that the Banach space E is separable. The separability of E is used in applying Proposition 4. The additional assumption that E is a dual space, or a reflexive space is not needed in Proposition 5 and Theorem 4: as the <u>Remark</u> on p.121 at the end of Proposition 5 clearly spells out, the only additional property of E used in the proof is the one that makes it possible to assert that "Every countably additive mapping of  $\mathcal{T}$  into E with finite total variation has a Bochner density with respect to its total variation". Note also that Theorem 4 holds whenever the Banach space E is such that Proposition 5 holds: Remark 3 at the end of Theorem 4.